



# ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ

пр. Перемоги, 14, м. Київ, 01135; тел. (044) 351-54-01, тел. факс (044) 351-56-92  
vdz@avia.gov.ua, код ЄДРПОУ 37536026

Верховна Рада України  
Народному депутату України

Горвату Р.І.

Шановний Роберте Івановичу!

Державіаслужбою опрацьовано лист Голови Верховної Ради України від 19.05.2017 № 11/10-1806 щодо передачі відповідальності за забезпечення обслуговування повітряного руху та про експлуатацію міжнародного аеропорту «Ужгород» та повідомляється наступне.

Державіаслужба здійснила всі необхідні кроки щодо погодження структури та класифікації повітряного простору, застосування відповідних процедур, у тому числі в надзвичайних обставинах, умов розташування аеродромного обладнання, публікації аеронавігаційної інформації, отримання даних про місцевість та перешкоди, проведення розслідування авіаційних подій, питання цивільної відповідальності, фінансування і т. ін.

Разом з тим, 06.04.2017 у приміщенні Міністерства інфраструктури України проведено нараду за участю уповноважених представників Закарпатської обласної державної адміністрації, Державіаслужби, Украероруху, ЗОКП МА «Ужгород», на виконання 1-го протокового рішення якої Державіаслужба провела діалог з EASA у робочому порядку з проханням роз'яснити особливості сертифікації провайдерів країн, що не є членами Європейського Союзу. За результатами проведеного діалогу було зазначено, що процедура сертифікації Украероруху в повному складі є довготривалою, затратною та, враховуючи те, що Украерорух надає послуги з аеронавігаційного обслуговування не тільки на аеродромі Ужгород, а й на інших аеродромах, виникне проблема подвійного регулювання. При цьому про сертифікацію окремого структурного підрозділу Украероруху не йдеться. Беручи до уваги вищевикладене, доцільніше було б сертифікувати локального провайдера, що здійснює обслуговування на аеродромі Ужгород.

На виконання 2-го протокового рішення вищезазначеної наради до Закарпатської обласної державної адміністрації надані розроблені Украерорухом пропозиції щодо тимчасового порядку виконання польотів за правилами польотів за приладами на аеродромі Ужгород для подальшого

011860

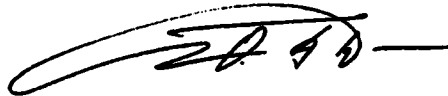
обговорення представниками Закарпатської обласної державної адміністрації з авіаційною владою Словацької Республіки (лист Міністерства інфраструктури додається). Наразі, інформація про організацію та результати проведення переговорів в Державіаслужбі відсутня.

Натомість, Державіаслужбою направлено запит від 31.05.2017 № 1.19-5352-17 до Закарпатської обласної державної адміністрації (додається) з проханням надати інформацію щодо рішення про створення окремого провайдера аеронавігаційного обслуговування на базі ЗОКП МА «Ужгород» та обговорення з авіаційною владою Словацької Республіки пропозиції щодо тимчасового порядку виконання польотів за правилами польотів за приладами на аеродромі «Ужгород». Станом на 06.06.2017 Державіаслужбою не отримано інформації щодо вказаних питань.

Зі свого боку запевняємо, що Державіаслужба готова надати всю можливу консультативну допомогу для вирішення питання виконання інструментальних польотів до/з аеропорту «Ужгород».

Додаток (тільки адресату): на 16 арк.

Голова Державіаслужби



О.В. Більчук



# ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ

пр. Перемоги, 14, м. Київ, 01135; тел. (044) 351-54-01, тел. факс (044) 351-56-92  
vdz@avia.gov.ua, код ЄДРПОУ 37536026

Міністерство інфраструктури  
України

На виконання доручення Віце-прем'єр-міністра України від 14.04.2017 № 14988/1/1-17 Державіаслужбою опрацьовано лист Закарпатської обласної ради від 05.04.2017 № 01-07/191 стосовно звернення Закарпатської обласної ради щодо необхідності вжиття дієвих заходів із вирішення проблемних питань діяльності ЗОКП «Міжнародний аеропорт «Ужгород» та повідомляється наступне.

Державіаслужба здійснила всі необхідні кроки щодо погодження структури та класифікації повітряного простору, застосування відповідних процедур, у тому числі у надзвичайних обставинах, умов розташування аеродромного обладнання, публікації аеронавігаційної інформації, отримання даних про місцевість та перешкоди, проведення розслідування авіаційних подій, питання цивільної відповідальності, фінансування і т. ін.

Відповідно до статті 3 Виконавчого регламенту Комісії (ЄС) № 1035/2011 від 17 жовтня 2011 року, що встановлює спільні вимоги до надання послуг з аеронавігаційного обслуговування та вносить зміни до Регламентів (ЄС) № 482/2008 та (ЄС) № 691/2010, компетентними органами сертифікації призначаються:

(а) для організацій з основним місцем діяльності та, за наявності, юридичною адресою на території держави-члена – національний наглядний орган, призначений або створений у такій державі-членові;

(б) для організацій, що надають послуги з аеронавігаційного обслуговування у повітряному просторі території застосування Договору про функціонування Європейського Союзу (далі – Договір) і мають основне місце діяльності та, за наявності, юридичну адресу поза територією, на яку поширюються положення Договору, – Агентство, тобто Європейське агентство з безпеки авіації.

Беручи до уваги вищезазначене, постає питання сертифікації провайдерів аеронавігаційного обслуговування, що здійснюють обслуговування повітряного руху на МА «Ужгород», та здійснення

011322



регулярного нагляду за безпекою польотів Європейським агентством з безпеки авіації (EASA) відповідно до вимог європейського законодавства.

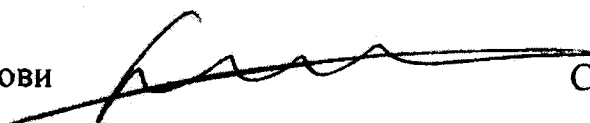
Разом з тим, 06.04.2017 у приміщенні Міністерства інфраструктури України проведено нараду за участю уповноважених представників Закарпатської обласної державної адміністрації, Державіаслужби, Украероруху, ЗОКП МА «Ужгород» (копія протоколу додається), на виконання 1-го протокольного рішення якої Державіаслужба провела діалог з EASA у робочому порядку з проханням роз'яснити особливості сертифікації провайдерів країн, що не є членами Європейського Союзу. В отриманій відповіді зазначається, що процедура сертифікації Украероруху є довготривалою, затратною та доцільніше було б сертифікувати локального провайдера, що здійснює обслуговування на аеродромі «Ужгород». При цьому про сертифікацію окремого структурного підрозділу Украероруху не йдеться.

Крім того, на виконання 2-го протокольного рішення вищезазначеної наради до Закарпатської обласної державної адміністрації надані розроблені Украерорухом пропозиції щодо тимчасового порядку виконання польотів за правилами польотів за приладами на аеродромі «Ужгород» для подальшого обговорення з авіаційною владою Словацької Республіки (лист Украероруху додається). Наразі, інформація щодо обговорення вищезгаданих пропозицій з авіаційною владою Словацької Республіки у Державіаслужбі відсутня.

Зі свого боку запевняємо, що Державіаслужба готова надати всю можливу консультативну допомогу для вирішення питання виконання інструментальних польотів до/з аеропорту «Ужгород».

Додаток (тільки адресату): на 13 арк.

В.о. першого заступника Голови



С.М. Коршук

МІНІСТЕРСТВО ІНФРАСТРУКТУРИ  
УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОВІТРЯНОГО  
РУХУ УКРАЇНИ



А/с 113, м. Бориспіль-1, Київська обл., 08301, Україна  
Телефон: (+38 044) 231-21-10, факс: (+38 044) 281-84-84  
e-mail: postmaster@ukraviaeroporty.ua, ukraviaeroporty.ua  
А/с 113, УКРАЇНА  
Ідентифікаційний код 19477064  
Ідентифікаційний код АТ "Укроблізбанк" м. Київ  
МФО 323313

10.04.2017 № 1-13-1346

Голові Державної авіаційної служби  
України

Вільчуку О.В.

Про польоти за ППП на аеродромі  
«Ужгород»

Шановний Олександрє Васильовичу!

06.04.2017 відбувся круглий стіл за участі представників Міністерства інфраструктури України, Державної авіаційної служби України, Державного підприємства обслуговування повітряного руху України, Закарпатської обласної державної адміністрації та ЗОКП «Ужгород». За результатами дискусій круглого столу було запропоновано можливе врегулювання питання виконання інструментальних польотів до/з аеропорту Ужгород, до моменту укладання нової Угоди між Україною та Словачькою Республікою, яка б передбачала делегування українському провайдеру аеронавігаційного обслуговування відповідальності за забезпечення обслуговування повітряного руху у відповідній частині повітряного простору над територією Словачької Республіки. Цим можливим рішенням була пропозиція повторно звернутися, за підтримки голови Закарпатської ОДА, до авіаційної влади Словачької Республіки щодо тимчасового порядку виконання польотів на аеродромі «Ужгород» при польотах за ППП та ПВП без делегування зазначеної відповідальності.

Надаємо пропозиції щодо тимчасового порядку виконання польотів за ППП на аеродромі «Ужгород» для подальшого обговорення з авіаційною владою Словачької Республіки.

Додаток: на 6 арк. в 1 прим.

З повагою

Т.в.о. директора

Р.В. Гуцан



## ПРОПОЗИЦІЇ

щодо тимчасового порядку виконання польотів за ППП на аеродромі «Ужгород»

Існує потреба в забезпеченні операцій за правилами польотів за приладами (ППП) на аеродромі «Ужгород». Беручи до уваги значний період часу, необхідного для сертифікації українського провайдера АНО, пропонуємо встановити тимчасові процедури для польотів за ППП на цей аеродром.

Для здійснення операцій вильоту та прильоту з/в аеродрому «Ужгород» за ППП, пропонуємо встановити відповідну аеродромну зону (ATZ) у частині повітряного простору Словацької Республіки для забезпечення захисту процедур інструментального заходження на посадку та вильоту на/з UKLU та опублікувати відповідні стандартні процедури SID/STAR та схеми заходження на посадку на аеродром Ужгород у Збірнику аеронавігаційної інформації (AIP) Словацької Республіки. З метою проведення відповідних перевірок та публікації матеріалів у об'єднаному пакеті аеронавігаційної інформації Словацької Республіки надаємо такі розрахунки по аеродрому «Ужгород»:

1. Схема процедури заходження на посадку за приладами.
2. Зона захисту процедури заходження на посадку за приладами.
3. Схема процедури вильоту за приладами.
4. Зона захисту процедури вильоту за приладами.
5. Графічне зображення зон ATZ та CTR у межах яких виконуються процедури вильоту та заходження на посадку за приладами.
6. Текстовий опис зон ATZ та CTR.

Передбачається, що центр польотної інформації (ЦПІ) Братислави буде забезпечувати аварійне обслуговування у визначеній частині повітряного простору Словацької Республіки.

Українська сторона готова надати дистанційно керований засіб зв'язку «земля-повітря» на низьких висотах для словацького органу ОНР. Готові узгодити порядок координації між органами ОНР України та Словаччини під час виконання прильотів/вильотів на/з аеродрому «Ужгород» (РДЦ/ЦПІ Братислава, РДЦ/ сектор ПІО РДЦ Львів та АДВ Ужгород).

Переклад англійською:

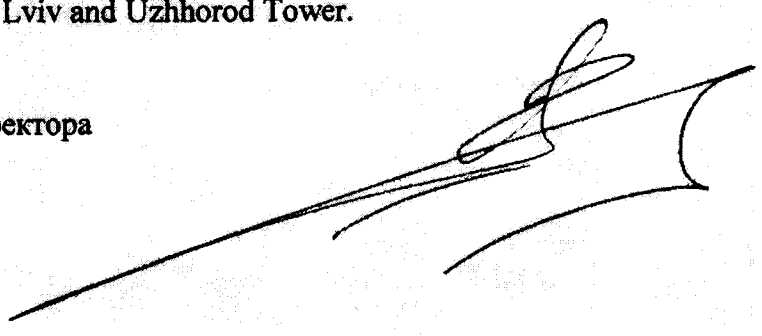
There is a demand for IFR operations at Uzhhorod aerodrome, therefore we offer to implement temporary operational procedures IFR procedures without delegation responsibility for air navigation services taking into account long time that necessary for certification Ukrainian ANSP by EASA. We suggest to establish an air traffic zone (ATZ) within part of airspace over territory of Slovak republic to protect arriving/departing traffic in/from Uzhhorod aerodrome and publish relative SID/STAR procedures and approach charts in AIP of Slovak Republic. Please find attached following charts (schemes) to support the execution of required assessments and publication of necessary information in AIP of Slovak Republic^

1. Instrument approach chart.
2. Instrument approach chart (Protected airspace).
3. Standard instrument departure chart.
4. Standard instrument departure chart (Protected airspace).
5. ATZ and CTR zones based on Instrument approach and Instrument departure areas.
6. Description of ATZ and CTR.

Alerting service in the defined Slovakian airspace might be provided by Bratislava FIC.  
Ukraine (UkSATSE) could provide remote radio communication site for Slovakian ATS unit for "air-ground" communication at low altitudes in the specified ATZ.

Operational interaction between adjacent ATS units of Slovak republic and Ukraine might be realized by adopting common coordination procedures, involving ACC/FIC Bratislava, ACC/FIC Lviv and Uzhhorod Tower.

Т.в.о. директора

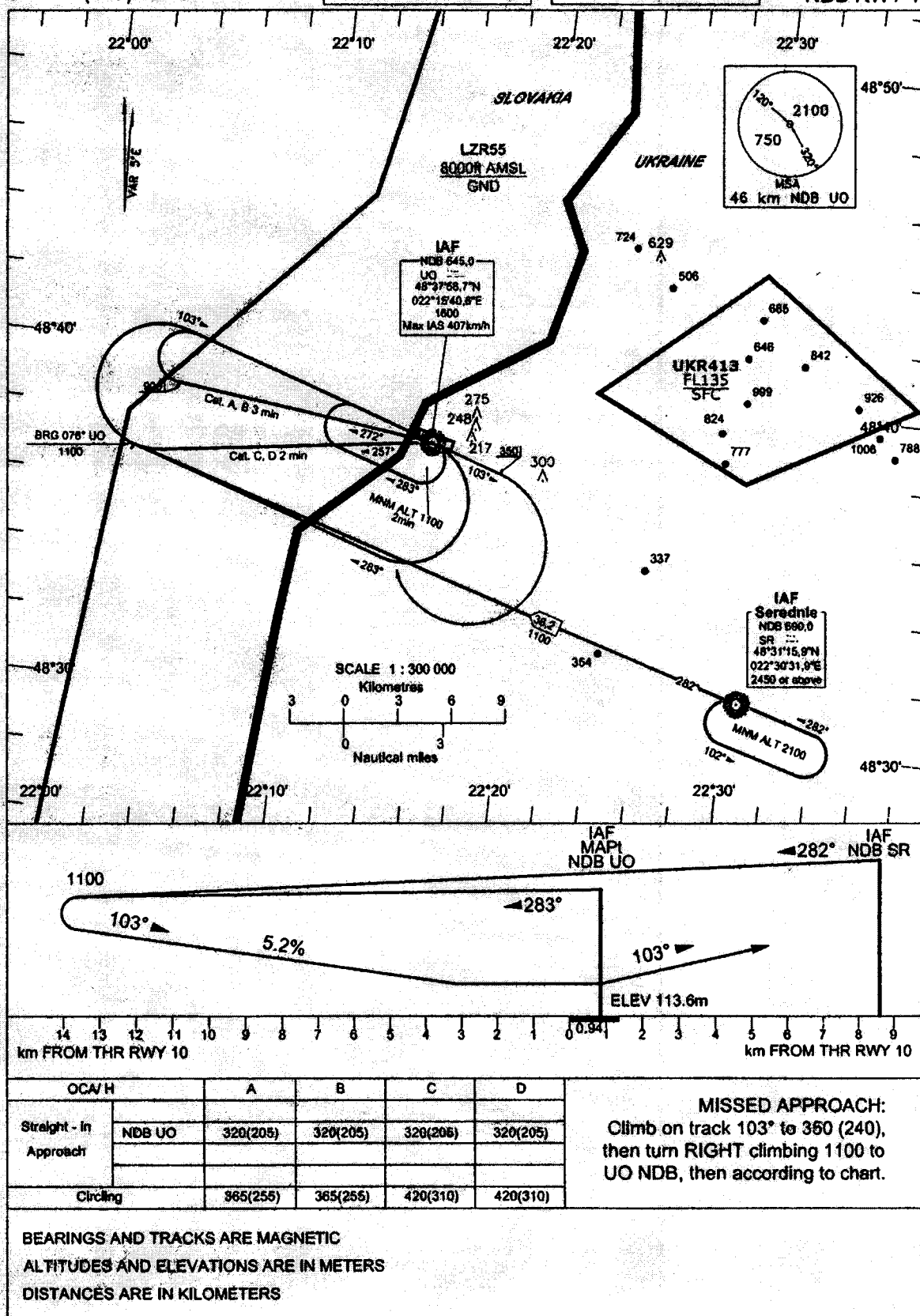
A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several sweeping strokes.

Р.В. Гуцан

**INSTRUMENT APPROACH  
CHART (IAC)-ICAO**

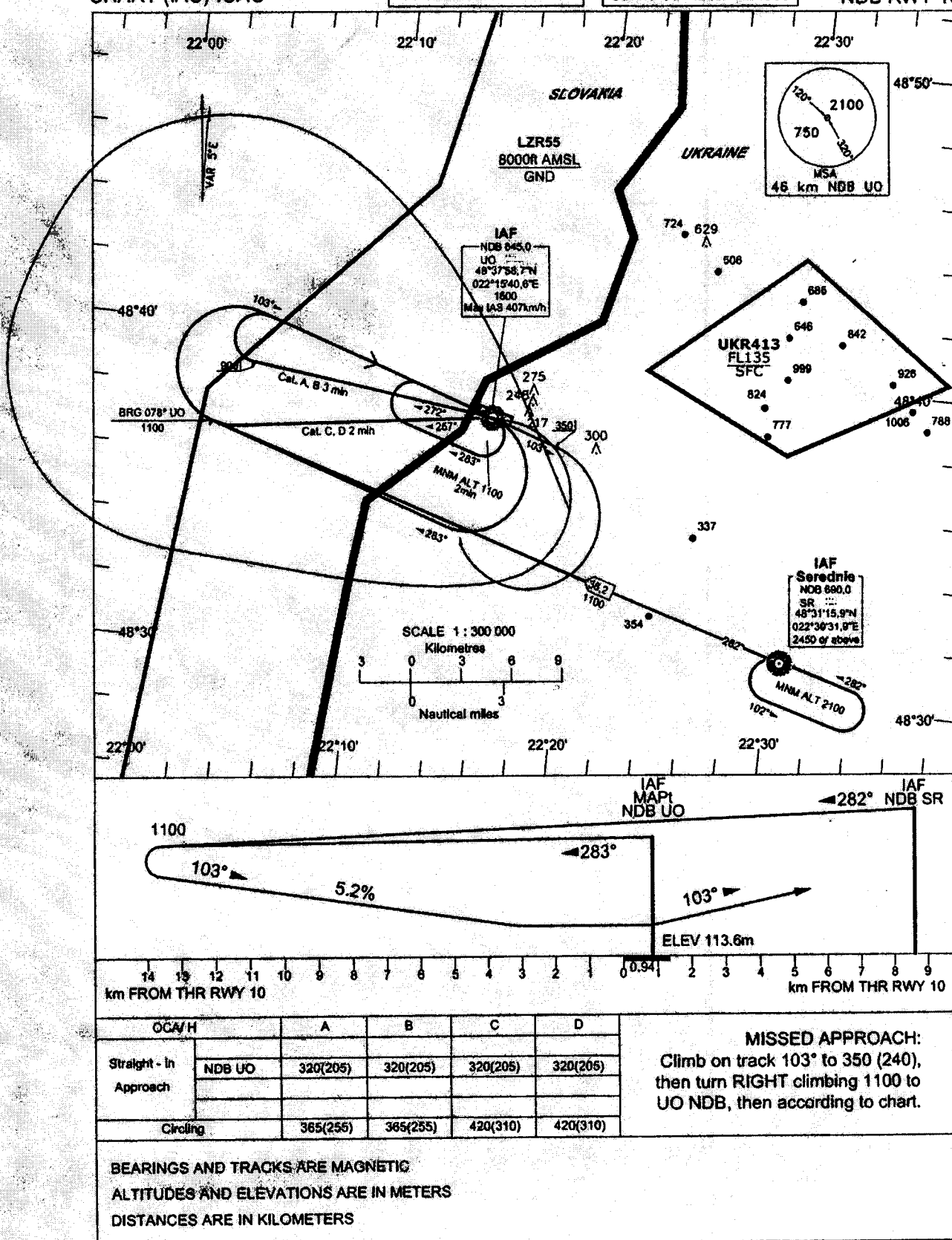
 Transition level: By ATC  
 Transition ALT: 3050

 Uzhhorod TWR 134.500  
 Uzhhorod Radar 121.900

**UZHGOROD  
NDB RWY 10**




UZHHOROD  
NDB RWY 10

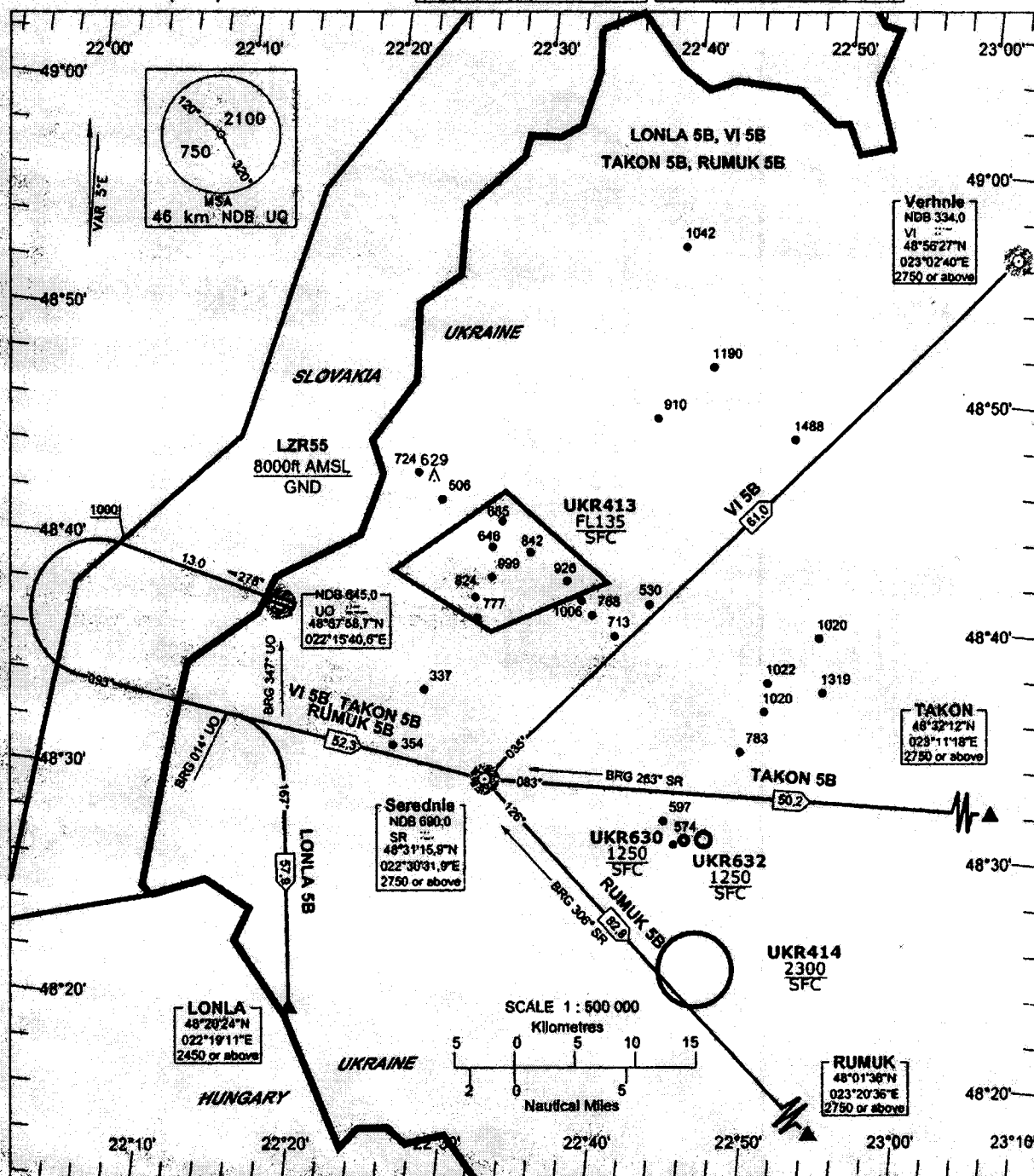


# STANDARD DEPARTURE CHART INSTRUMENT (SID)-ICAO

Transition level: By ATC  
Transition ALT: 3050

Uzhhorod TWR 134.500  
Uzhhorod Radar 121.900

UZHGOROD  
RWY 28



## Notes:

- Statistical data of aircraft performance are used for determination of the average flight path.

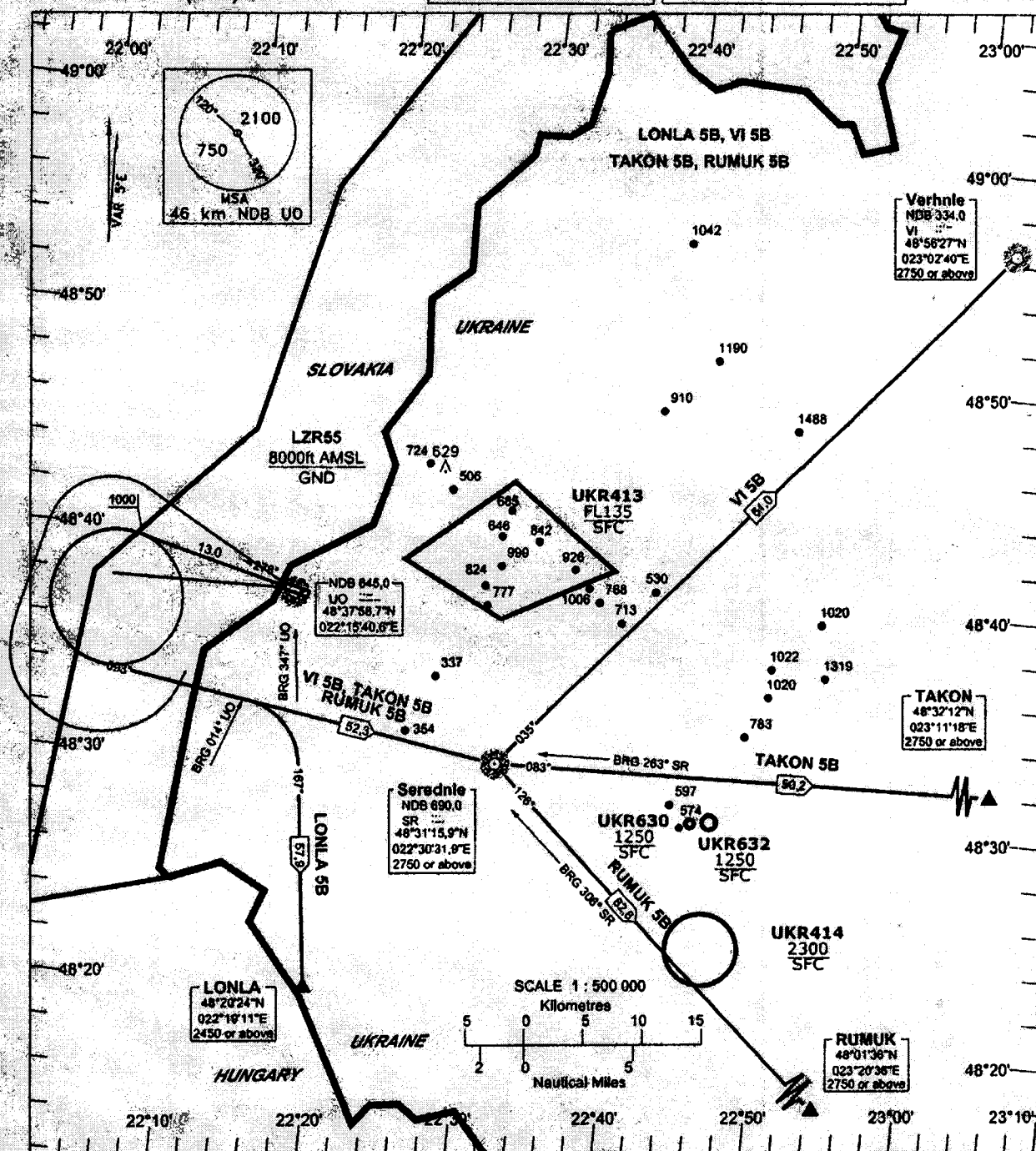
BEARINGS AND TRACKS ARE MAGNETIC  
ALTITUDES AND ELEVATIONS ARE IN METERS  
DISTANCES ARE IN KILOMETERS

# STANDARD DEPARTURE CHART INSTRUMENT (SID)-ICAO

Transition level: By ATC  
Transition ALT: 3050

Uzhhorod TWR 134.500  
Uzhhorod Radar 121.900

UZHGOROD  
RWY 28

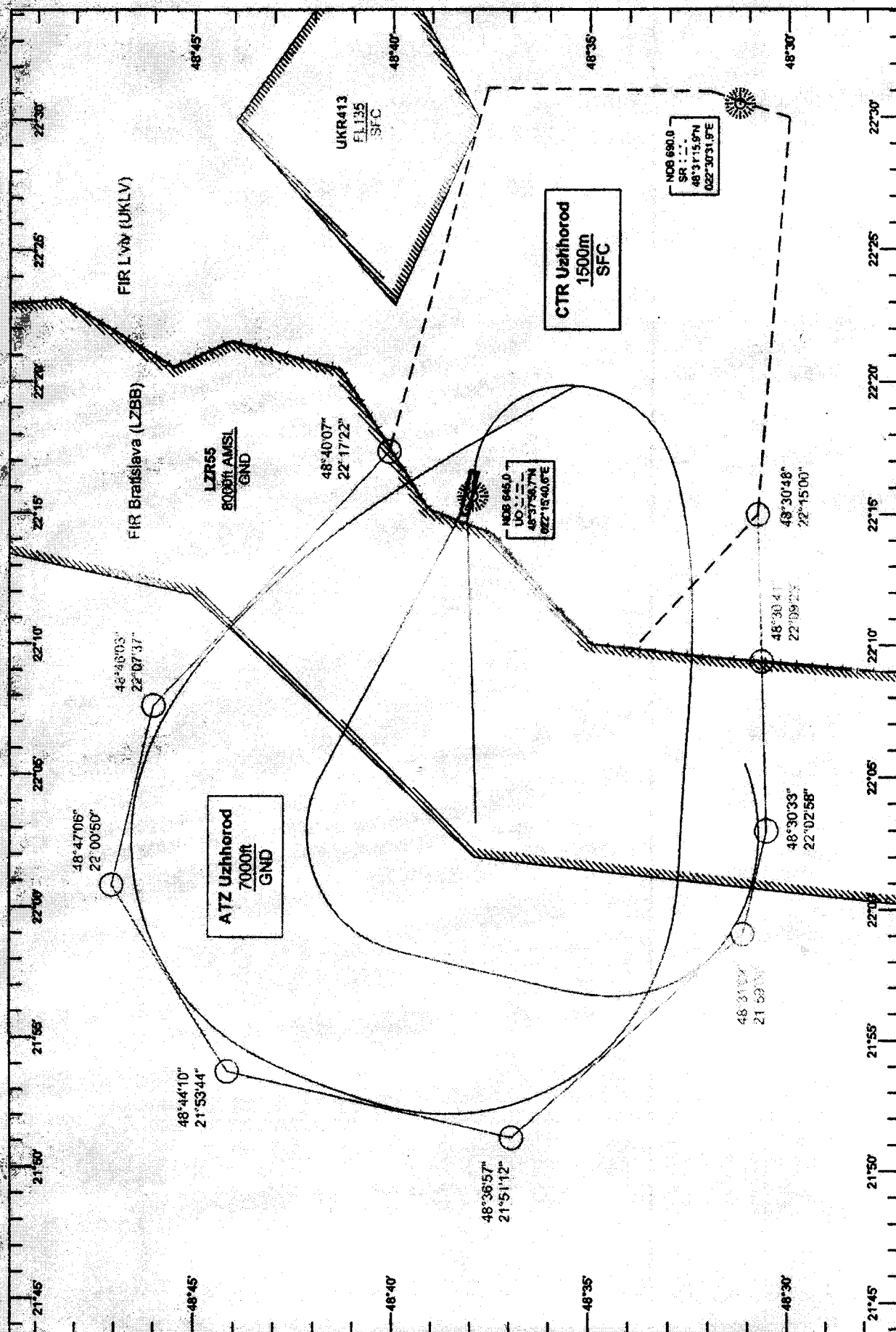


## Notes:

1. Statistical data of aircraft performance are used for determination of the average flight path.

BEARINGS AND TRACKS ARE MAGNETIC  
ALTITUDES AND ELEVATIONS ARE IN METERS  
DISTANCES ARE IN KILOMETERS

ATZ BASED ON APPROACH AND TAKE-OFF OBSTACLE ASSESSMENT AREAS



## TIZ Uzhorod

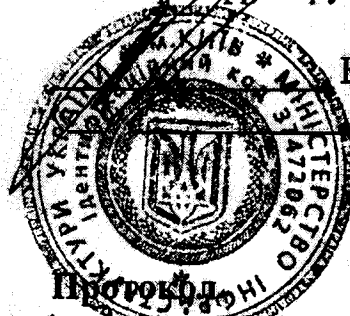
1	Designation and lateral limits	ATZ Uzhorod 483041N 0220923E - 483033N 0220258E - 483109N 0215904E - 483657N 0215112E - 484410N 0215344E - 484706N 0220050E - 484603N 0220737E - 484007N 0221722E - then along state boundary with Ukraine to 483041N 0220923E
2	Vertical Limits	7000ft/GND
3	Airspace classification	G
4	ATS unit call sign/Language(s)	-
5	Remarks	-

## AFIZ Uzhorod

1	Designation and lateral limits	CTR Uzhhorod 484007N 0221722E - 483735N 0223110E - 483200N 0223100E - 483000N 0223000E - 483048N 0221500E - 483041N 0220923E - then along state boundary with Slovakia to 484007N 0221722E
2	Vertical Limits	1500m/SFC
3	Airspace classification	D
4	ATS unit call sign/Language(s)	Uzhhorod Aerodrome Information Rus, Eng
5	Remarks	-

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

**Міністр інфраструктури України**



**В. Омелян**  
**2017 р.**

**Протокол**  
**круглого столу щодо функціонування ЗОКП МА «Ужгород»**  
**06.04.2017**

**Головував:**

**Міністр інфраструктури України**

**В. В. Омелян**

**Присутні від Міністерства інфраструктури України:**

**Дурмуш Галина Антонівна**

**– начальник Відділу авіаційного транспорту**

**Присутні від Державної авіаційної служби України:**

**Більчук Олександр Васильович**

**– Голова**

**Коршук Сергій Миколайович**

**– в. о. першого заступника Голови**

**Задорожня Аліна Олександрівна**

**– директор Департаменту аеронавігації**

**Сімак Віталій Михайлович**

**– заступник директора Департаменту аеронавігації**

**Присутні від Закарпатської обласної державної адміністрації:**

**Москаль Геннадій Геннадійович**

**– голова**

**Присутні від ЗОКП МА «Ужгород»:**

**Гангур Валерій Миколайович**

**– в. о. директора**

**Присутні від Державного підприємства обслуговування повітряного руху України (далі – Украерорух):**

**Гуцан Руслан Володимирович**

**– т. в. о. директора**



**№41/09/30-17 від 13.04.2017**



Чалик Володимир Іванович

– заступник начальника служби  
аеронавігаційного обслуговування

Лазарев Григорій Миколайович

– керівник проектів та програм

**Порядок денний:** обговорення питань щодо подальшого функціонування аеропорту «Ужгород» у зв'язку із закінченням строку дії Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Словацької Республіки про передачу відповідальності за забезпечення обслуговування повітряного руху та про експлуатацію міжнародного аеропорту «Ужгород», що діяла до 16 червня 2016 року.

#### СЛУХАЛИ:

Омеляна В. В., який наголосив на неприпустимості з боку Державіаслужби та Украероруху зволікання вирішення питання розробки дорожньої карти по відновленню регулярних польотів до аеропорту «Ужгород» та підкреслив, що у найкоротші строки голові Закарпатської ОДА та Мінінфраструктури має бути представлений чіткий план дій та можливі варіанти по відновленню польотів за приборами.

Дурмуш Г. А., яка окреслила ситуацію, що склалася навколо міжнародного аеропорту «Ужгород».

Москаля Г. Г., який розповів про проблеми здійснення внутрішніх регулярних рейсів, що виникли після закінчення 16 червня 2016 року строку дії Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Словацької Республіки про передачу відповідальності за забезпечення обслуговування повітряного руху та про експлуатацію міжнародного аеропорту «Ужгород» (далі – Угода), і наголосив, що ці проблеми потребують скорішого вирішення для усунення умов непривабливості ЗОКП МА «Ужгород» для авіакомпаній.

Більчука О. В., який наголосив, що у відповідності до діючих європейських Регламентів (ЄС) № 1034/2011 «Про нагляд за безпекою польотів під час організації повітряного руху та аеронавігаційного обслуговування» та № 1035/2011 «Про загальні вимоги для надання аеронавігаційних послуг», що розподілили відповідальність за нагляд за безпекою польотів між національними наглядовими органами та Європейським агентством з безпеки авіації (EASA), словацька авіаційна влада подала пропозиції до нового проекту Угоди та висловила вимогу щодо сертифікації з боку EASA провайдера аеронавігаційного обслуговування, який забезпечує обслуговування повітряного руху в частині повітряного простору Словацької Республіки, що межує з районом аеропорту «Ужгород». Крім того, він зазначив, що більш раціональним та доцільним варіантом вирішення цієї проблеми є створення окремого локального провайдера

аеронавігаційних послуг в Закарпатському регіоні з подальшою сертифікацією його EASA.

Гуцана Р. В., який охарактеризував сучасний стан надання аеронавігаційного обслуговування в районі аеродрому Ужгород. Він також зазначив, що для забезпечення обслуговування повітряного руху за правилами польотів за приборами на аеродромі «Ужгород» потрібна нова угода між урядами України та Словацької республіки та наголосив, що умовою словацької сторони для її укладання є сертифікація провайдера АНО з боку EASA. Він підкреслив, що така сертифікація – це тривалий та затратний процес. Тому він запропонував обговорити з EASA можливість проведення сертифікації провайдера АНО за одним з трьох сценаріїв з подальшим вибором найменш витратного за часом та фінансово, а саме:

створення та сертифікація окремого локального провайдера в складі експлуатанта аеродрому «Ужгород»; сертифікація відокремленого підрозділу Украероруху; сертифікація всього Украероруху.

Коршука С. М., який детально пояснив процес створення окремого локального провайдера відповідно до чинного законодавства. Він також зазначив, що створення провайдера не потребує врегулювання на державному рівні, а є прерогативою власника аеродрому.

Задорожню А. О., Сімака В. М., які звернули увагу учасників засідання на те, що Закарпатський ЦГМ не сертифікований Державіаслужбою як провайдер аеронавігаційного обслуговування у частині метеорологічного обслуговування, що у свою чергу є проблемою, яка перешкоджатиме процесу сертифікації EASA. Це питання неодоразово порушувалося перед керівництвом Закарпатського ЦГМ і було предметом виявлених невідповідностей за результатами аудитів з безпеки польотів.

#### **ВИРІШИЛИ:**

1. Державній авіаційній службі України та Державному підприємству обслуговування повітряного руху України:

1) у робочому порядку провести консультації з представниками EASA щодо можливостей та особливостей сертифікації існуючого та новоствореного провайдерів АНО для обслуговування повітряного руху в частині повітряного простору Словацької республіки;

2) надати експертну консультативну допомогу представникам ЗОКП МА «Ужгород» щодо питання створення окремого локального провайдера.

Про результати проведеної роботи поінформувати Мінінфраструктури.

**Термін: до 16:00 14.04.2017**



2. Державному підприємству обслуговування повітряного руху України надати до Державіаслужби проект змін аеронавігаційної інформації щодо впровадження процедур виконання заходження на посадку за приладами на аеродромі Ужгород з боку повітряного простору Словацької Республіки, з подальшим наданням його до Закарпатської ОДА з метою проведення консультацій з представниками словацької авіаційної влади щодо можливості публікації відповідної інформації в Збірнику аеронавігаційної інформації (AIP) Словацької Республіки.

Про результати проведеної роботи поінформувати Мінінфраструктури.

**Термін: до 16:00 14.04.2017**

Секретар круглого столу

К. Р. Мацкевич

З протоколом ознайомлені:

Г. А. Дурмуш

К. Р. Мацкевич



# ДЕРЖАВНА АВІАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ

пр. Перемоги, 14, м. Київ, 01135; тел. (044) 351-54-01, тел. факс (044) 351-56-92  
vdz@avia.gov.ua, код ЄДРПОУ 37536026

Голові Закарпатської обласної  
державної адміністрації

Москалю Г.Г.

Шановний Геннадію Геннадійовичу!

Листом Міністерства інфраструктури України від 19.04.2017 № 1799/03/14-17 Закарпатську обласну державну адміністрацію було поінформовано про виконання протокольних рішень наради, проведеної 06.04.2017 у приміщенні Міністерства інфраструктури України, а саме: надано пропозиції щодо тимчасового порядку виконання польотів за правилами польотів за приладами на аеродромі «Ужгород», розроблені Украерорухом, для подальшого обговорення з авіаційною владою Словацької Республіки та поінформовано про доцільність створення окремого провайдера аеронавігаційного обслуговування на базі ЗОКП МА «Ужгород» з можливістю подальшої його сертифікації Європейським агентством з безпеки авіації.

Беручи до уваги вищезазначене, просимо надати до Державіаслужби інформацію про рішення щодо створення окремого провайдера аеронавігаційного обслуговування на базі ЗОКП МА «Ужгород» та обговорення з авіаційною владою Словацької Республіки пропозицій щодо тимчасового порядку виконання польотів за правилами польотів за приладами на аеродромі «Ужгород».

З повагою

Т.в.о. Голови

С.М. Коршук

011850

